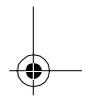
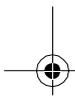


### 3.5 Touareg

*Технические данные*





## Введение

В этой книжке содержится важная информация, указания и рекомендации по пользованию Вашим автомобилем. Прочая важная информация, которую Вам следует знать для обеспечения Вашей безопасности и безопасности Ваших спутников, содержится в других книжках этого "Руководства".

Следите за тем, чтобы в автомобиле всегда были все книжки "Руководства". Это особенно важно, когда Вы передаете автомобиль другому лицу или продаете.

В этой книжке рассмотрено **оборудование** автомобиля на момент сдачи книжки в печать. Некоторые виды оборудования из рассмотренных здесь появятся позже или устанавливаются только на автомобили, предназначенные для определенных стран.

**Рисунки** в деталях могут не полностью соответствовать Вашему автомобилю и приведены только для общего представления.

**Указания по направлениям** имеют в основе направление движения автомобиля, если нет каких-либо других ссылок.

® Имеющиеся в тексте торговые марки отмечены знаком ®. Отсутствие такого знака ни в коем случае не означает, что данное название торговой марки может быть свободно использовано.

▶ Продолжение на след. странице.

◀ Обозначение **конца раздела**.



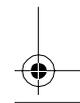
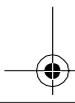
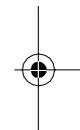
### ВНИМАНИЕ!

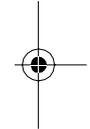
Тексты с таким значком содержат информацию по обеспечению безопасности движения и предупреждению возможных травм.



### Примечание

Тексты с таким значком содержат дополнительную информацию.





## К сведению покупателей

Концерн ФОЛЬКСВАГЕН АГ постоянно работает над усовершенствованием своих автомобилей. Пожалуйста, примите во внимание, что всегда возможно внесение изменений во внешний вид, оборудование и саму конструкцию автомобиля. Поэтому все возможные претензии по несоответствию Вашего автомобиля техническим данным, рисункам и описаниям, приведенным в настоящем "Руководстве", не могут быть приняты.

Тексты, рисунки и технические данные в настоящем "Руководстве" приведены по состоянию на момент сдачи материала в печать.

Перепечатка, размножение или перевод, также и выборочно, без письменного разрешения концерна Фольксваген АГ, запрещены.

Все права по "Закону об охране авторских прав" без всяких исключений принадлежат концерну Фольксваген АГ.

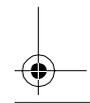
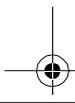
Отпечатано в Германии.

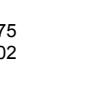
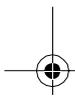
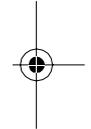
© Volkswagen AG



### Экологическое примечание

Бумага изготовлена из целлюлозы, отбеленной без использования веществ, содержащих хлор.







# Введение

## Единицы измерения и определения

### Основные положения

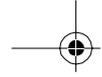
*В первую очередь следует ориентироваться на данные в документации, прилагаемой к автомобилю.*

Все данные в этой книжке справедливы для автомобилей, продаваемых в Германии. Каким двигателем оборудован Ваш автомобиль, Вы можете узнать из сервисной книжки или из документов на автомобиль.

Технические данные автомобилей в особом исполнении или с заказным оборудованием могут отличаться до технических данных, приведенных здесь.

### Единицы измерения и сокращения

В тексте	Значение
кВт	Киловатт, мощность двигателя
л.с.	Лошадиная сила (устаревш.), мощность двигателя
об/мин	Скорость двигателя
Нм	Ньютонметр, единица измерения крутящего момента
л/100 км	Удельный расход топлива
г/км	Эмиссия двуокиси углерода на один километр пробега
CO <sub>2</sub>	Двуокись углерода
ЦЧ	Цетановое число; характеризует склонность дизельного топлива к самовоспламенению
ОЧ	Октановое число; характеризует антидетонационные качества бензина
МК	Механическая коробка передач
АК	Автоматическая коробка передач



## Выпуск 3.5 Технические данные



### Идентификационные данные автомобиля

#### Идентификационный номер автомобиля

Идентификационный номер автомобиля (номер шасси) можно видеть через окошко в лобовом стекле. Это окошко находится на левой стороне в нижней части лобового стекла.

Дополнительно номер шасси выбит на полу багажного отделения с правой стороны.

#### Модельная табличка

Чтобы увидеть модельную табличку, следует сначала открыть капот ⇒ .

Модельная табличка укреплена на панели водоприемной полости перед расширительным бачком. Автомобили для определенных стран не имеют такой таблички.

#### Табличка с основными данными автомобиля

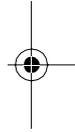
Эта табличка приклеена к пластиковой крышке в зоне размещения ног водителя над педалями и содержит следующие данные:

- Идентификационный номер автомобиля (номер шасси)
- Модель двигателя / мощность двигателя / коробка передач
- Буквенные коды двигателя и коробки передач / Номер лакокрасочного покрытия / Оборудование салона
- Заказное оборудование / PR-номер комплектации

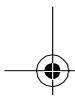
Эти данные можно также найти в сервисной книжке ⇒ выпуск 1.1.

#### ВНИМАНИЕ!

Прежде чем открыть капот, прочитайте предупреждения ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Меры безопасности при проведении работ в моторном отсеке“.



## 2 Введение





## Основные показатели

### Удельный расход топлива

Расход топлива и токсичность отработавших газов измеряются в соответствии с предписаниями 99/100/EG для снаряженного автомобиля. Для замера расхода топлива на

роликовом стенде имитируются два цикла движения автомобиля. Условия проведения замеров указаны в таблице.

Город	Замеры в городском цикле начинаются с холодного пуска двигателя. Затем имитируется движение автомобиля в городе.
Шоссе	В загородном цикле автомобиль многократно замедляется и разгоняется. При этом скорость движения изменяется в пределах от 0 до 120 км/ч.
Средний расход	Средний расход топлива представляет собой средневзвешенное при 37% городского движения и 63% загородного движения.
Эмиссия CO <sub>2</sub>	Для определения эмиссии двуокси углерода в обоих циклах собираются отработавшие газы. Затем проводится анализ этих газов, в результате чего, среди прочего, определяется содержание CO <sub>2</sub> .



#### Примечание

- Показатели удельного расхода топлива и токсичности в нижеприведенных таблицах справедливы для базовых моделей в снаряженном состоянии без заказного оборудования. При наличии заказного оборудования снаряженная масса автомобиля увеличивается. Поэтому возможно незначительное увеличение расхода топлива и

содержания CO<sub>2</sub>. Конкретные данные по Вашему автомобилю Вы можете получить в сервисном предприятии Фольксваген.

- Кроме того, фактический расход топлива определяется стилем вождения, дорожными условиями, состоянием автомобиля и может отличаться от указанных здесь величин. Особенно тогда, когда автомобиль эксплуатируется в условиях бездорожья. ◀

### Массовые показатели

Масса снаряженного автомобиля рассчитывается как собственная масса базовой модели с топливным баком, заполненным на 90%, без массы заказного оборудования. В приведенные величины включена масса водителя в размере 75 кг.

Масса снаряженного автомобиля может быть больше в случае специального исполнения его или при наличии заказного оборудования и аксессуаров ⇒ ⚠.



#### ВНИМАНИЕ!

- При перевозке тяжелых предметов изменяется поведение автомобиля вследствие изменения положения центра тяжести – опасность аварии! Согласуйте свой стиль вождения и скорость движения с нагрузкой автомобиля. ▶

## Выпуск 3.5 Технические данные

### ВНИМАНИЕ! Продолжение

- **Никогда не превышайте максимально допустимые осевые нагрузки и полную массу автомобиля. При превышении максимально допустимых осевых нагрузок и полной массы автомобиля меняется поведение автомобиля. Это может привести к аварии, травмам и повреждению автомобиля.**

## Движение с прицепом

### Масса прицепа

#### Масса прицепа

Максимально допустимая масса прицепа и нагрузка на тягово-сцепное устройство были установлены на основе расчетов и многочисленных испытаний. Приведенные ограничения массы прицепа справедливы для эксплуатации в *Германии* при скорости движения до 80 км/ч (в исключительных случаях до 100 км/ч). При эксплуатации автомобилей в других странах возможны другие ограничения. В первую очередь следует ориентироваться на данные в документации, прилагаемой к автомобилю ⇒ .

#### Нагрузка на шаровую опору

Максимально допустимая нагрузка на шаровую опору тягово-сцепного устройства не должна превышать 140 кг.

Рекомендуется в интересах обеспечения безопасности движения полностью использовать максимально допустимую нагрузку на шаровую опору. При слишком малой нагрузке на шаровую опору ухудшается

поведение автопоезда на дороге. Если не удастся полностью нагрузить шаровую опору (например, при небольшом, пустом или легком одноосном прицепе или при двухосном прицепе с расстоянием между осями менее 1,0 м), то нагрузка на шаровую опору должна составлять не менее 4% фактической массы прицепа.

### ВНИМАНИЕ!

- **Скорость при движении с прицепом не должна превышать 80 км/ч. Это справедливо и в отношении тех стран, где разрешены более высокие скорости движения.**
- **Никогда не превышайте максимально допустимые осевые нагрузки и нагрузку на шаровую опору. При превышении допустимых нагрузок поведение автопоезда существенно изменяется. Это может привести к аварии, травмам и повреждению автомобиля и прицепа.**

## 4 Введение



# Колеса и шины

## Колеса, шины, давление в шинах, цепи противоскольжения

### Давление воздуха в шинах

Наклейка с номинальными величинами давления воздуха в шинах находится на двери водителя под дверным замком. Приведенные там величины справедливы для *холодных* шин. Не выпускайте воздух при повышенном давлении в нагретых шинах ⇒ .

### Цепи противоскольжения

Цепи противоскольжения<sup>1)</sup> на полноприводном автомобиле следует ставить только на *передние* колеса.

Дополнительные указания см. в ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Колеса и шины“.

### Момент затяжки колесных болтов

После смены колеса по возможности скорее проверьте затяжку колесных болтов динамометрическим ключом ⇒ . Момент затяжки составляет для *всех* устанавливаемых на автомобиль колесных дисков **160 Нм** с допуском  $\pm 10 \text{ Nm}$ .

### ВНИМАНИЕ!

- Давление в шинах проверяйте не реже одного раза в месяц. Поддержание нормального давления в шинах очень важно. При слишком низком или слишком высоком давлении возникает опасность аварии, особенно при движении на высоких скоростях!
- Если колесные болты затянуты не с номинальным моментом затяжки, Вы можете потерять колесо – опасность серьезной аварии! При слишком сильной затяжке могут быть повреждены резьбовые отверстия и колесные болты.

### Примечание

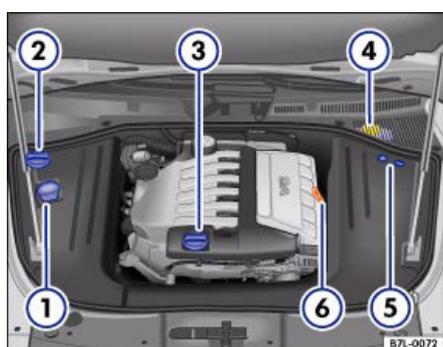
Мы рекомендуем обращаться за информацией по колесам, шинам и цепям противоскольжения в сервисные предприятия Фольксваген. ◀

<sup>1)</sup> На момент сдачи этой книжки в печать в нашем распоряжении не было данных по размерности шин, на которые можно надевать цепи противоскольжения.

**Выпуск 3.5 Технические данные**

# Технические данные

## Автомобиль с бензиновым двигателем 162 кВт



**Илл. 1** Моторный отсек

- ① Бачок с жидкостью для стеклоочистителей
- ② . . . Расширительный бачок системы охлаждения

- ③ Маслозаливная горловина
- ④ . . . Бачок для тормозной жидкости
- ⑤ Место подключения плюсового кабеля при использовании внешнего аккумулятора
- ⑥ Масляный щуп

Порядок проверки и доливки рабочих жидкостей изложен в ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Работы в моторном отсеке“. Там же рассмотрены работы по аккумулятору.

Подсоединение плюсового и минусового кабелей от внешнего аккумулятора изложено в ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Помощь при пуске двигателя“.

### Технические данные

Дополнительная информация и указания к техническим данным ⇒ стр 1.

Двигатель	
Мощность	162 кВт (220 л.с.) при 5800 об/мин
Макс. крутящий момент	305 Нм при 3200 об/мин
Число цилиндров, рабочий объем	6 цилиндров, 3189 куб.см
Неэтилированный бензин	АИ 98 / 95 <sup>1)</sup>
Трансмиссия	6-ступ. механич. коробка передач или 6-ступ. автоматич. коробка передач, полный привод
<sup>1)</sup> С небольшим уменьшением мощности	

Динамические качества				
Автомобиль	без регулировки дорожного просвета		с регулировкой дорожного просвета	
	МК	АК	МК	АК
Коробка передач	МК	АК	МК	АК
Максимальная скорость	201 км/ч	197 км/ч	206 км/ч	203 км/ч
Разгон 0 – 100 км/ч	9,9 с	9,9 с	9,9 с	9,9 с

### 6 Технические данные

## Выпуск 3.5 Технические данные



Режим техобслуживания <sup>a)</sup>	Спецификации моторного масла	Спецификация
Автомобили с LongLife-Service	Всесезонное, с улучш. антифрикционными качествами	VW 503 00
Автомобили без LongLife-Service	Всесезонное, с улучш. антифрикционными качествами	VW 500 00, VW 501 01 или VW 502 00

<sup>a)</sup> Дополнительную информацию см. в сервисной книжке ⇒ выпуск 1.1 и ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Моторное масло!“.

Основные размеры <sup>a)</sup>	
Длина	4754 мм
Длина с установленным тягово-сцепным устройством	4854 мм
Ширина	1928 мм
Ширина при полностью открытых дверях	3863 мм
Высота в снаряжен. состоянии (Авт-ли без регулировки уровня)	1726 мм
dto., авт-ли с регулировкой уровня (уровень X'tra)	1811 мм
Высота при открытой задней двери	2182 мм
Высота при открытом капоте	1953 мм
Свес передний / задний	926 мм / 973 мм
Колесная база	2855 мм
Минимальный диаметр разворота	11,6 м
Колея передняя / задняя	1653 мм / 1665 мм
Дорожный просвет с полной нагрузкой (Автомобили без регулировки уровня)	215 мм
dto., Автомобили с регулировкой уровня (уровень StraЯen)	220 мм
dto., уровень Lade (минимум)	160 мм
dto., уровень X'tra (максимум)	300 мм

<sup>a)</sup> В зависимости от размерности дисков и шин и выбранного уровня (дорожного просвета) возможны отклонения от приведенных величин.

Расход топлива		
Удельный расход топлива, л/100 км		
	МК	АК
Город	18,6	19,1
Шоссе	10,6	10,8
Средний	13,5	13,8
Эмиссия CO <sub>2</sub>	324 г/км	331 г/км

Массовые параметры	
Макс. допустимая полная масса	2945 кг
Снаряженная масса с водителем	2304 кг
Макс. допустимая нагрузка на переднюю ось	1415 кг
Макс. допустимая нагрузка на заднюю ось	1610 кг

**Выпуск 3.5 Технические данные**

Массовые параметры	
Макс. допустимая нагрузка на крышу	100 кг
Макс. допустимая нагрузка на шаровую опору	140 кг

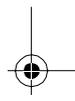
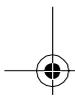
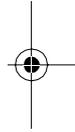
Масса прицепа	
оборудованного тормозами, при уклонах до 12%	3500 кг
не оборудованного тормозами, при уклонах до 12%	750 кг

Давление воздуха в шинах
Летние шины: номинальное давление указано на торце двери водителя под дверным замком.
Зимние шины: номинальное давление такое же, как и в летних шинах.

Заправочные емкости	
Топливный бак, в том числе резервный запас топлива	около 100 л около 10 л
Бачок с жидкостью для стеклоочистителей	около 6,0 л
Моторное масло с масляным фильтром	6,0 л

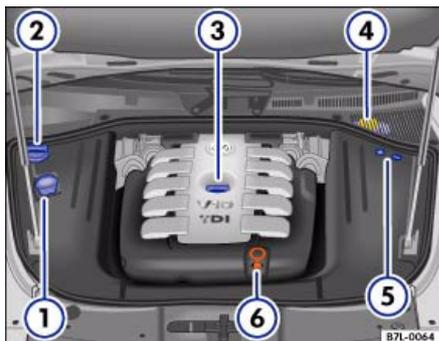
Прочие данные <sup>a)</sup>		
	без регулировки уровня	с регулировкой уровня
Макс. угол свеса переднего / заднего	27 град. / 23 град.	28 град. / 27 град.
Макс. угол поперечного крена	35 град.	
Макс. угол преодолеваемого подъема	45 град.	
Макс. продольный угол проходимости	25 град.	27 град.(уровень X'tra) 22 град.(уровень Lade)
Макс. глубина преодолеваемого брода	500 мм	580 мм (уровень X'tra) 420 мм (уровень Lade)

<sup>a)</sup> Дополнительная информация по этим показателям => выпуск 3.2 „Управление автомобилем“.





## Автомобиль с дизельным двигателем 230 кВт



Илл. 2 Моторный отсек

- ① Бачок с жидкостью для стеклоочистителей
- ② ... Расширительный бачок системы охлаждения

- ③ Маслозаливная горловина
- ④ ... Бачок для тормозной жидкости
- ⑤ Место подключения плюсового кабеля при использовании внешнего аккумулятора
- ⑥ Масляный щуп

Порядок проверки и доливки рабочих жидкостей изложен в ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Работы в моторном отсеке“. Там же рассмотрены работы по аккумулятору.

Подсоединение плюсового и минусового кабелей от внешнего аккумулятора изложен в ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Помощь при пуске двигателя“.

### Технические данные

Дополнительная информация и указания к техническим данным ⇒ стр 1.

Двигатель	
Мощность	230 кВт (313 л.с.) при 3750 об/мин
Макс. крутящий момент	750 Нм при 2000 об/мин
Число цилиндров, рабочий объем	10 цилиндров, 4921 куб.см
Дизельное топливо	Мин. ЦЧ 51
Трансмиссия	6-ступ. автоматич. коробка передач, полный привод

Динамические качества	
Коробка передач	АК
Максимальная скорость	225 км/ч
Разгон 0 – 100 км/ч	7,8 с

Расход топлива	
Средний	12,2
Эмиссия CO <sub>2</sub>	329 г/км

Расход топлива	
Удельный расход топлива, л/100 км	АК
Город	16,6
Шоссе	9,8

Массовые параметры	
Макс. допустимая полная масса	3080 кг
Снаряженная масса с водителем	2599 кг
Макс. допустимая нагрузка на переднюю ось	1490 кг
Макс. допустимая нагрузка на заднюю ось	1650 кг


**Выпуск 3.5 Технические данные**

Массовые параметры	
Макс. допустимая нагрузка на крышу	100 кг
Макс. допустимая нагрузка на шаровую опору	140 кг

Режим техобслуживания <sup>a)</sup>	Спецификации моторного масла	Спецификация
Автомобили с LongLife-Service	Всесезонное, с улучш. антифрикционными качествами	VW 506 01
Автомобили без LongLife-Service	Всесезонное, с улучш. антифрикционными качествами	VW 506 00

<sup>a)</sup> Дополнительную информацию см. в сервисной книжке ⇒ выпуск 1.1 и ⇒ выпуск 3.4 „Уход и обслуживание“, глава „Моторное масло!“.

Основные размеры <sup>a)</sup>	
Длина	4754 мм
Длина с установленным тягово-сцепным устройством	4854 мм
Ширина	1928 мм
Ширина при полностью открытых дверях	3863 мм
Высота при снаряженной массе (уровень X'tra)	1811 мм
Высота при открытой задней двери	2182 мм
Высота при открытом капоте	1953 мм
Свес передний / задний	926 мм / 973 мм
Дорожный просвет с полной нагрузкой (уровень StraЯen)	220 мм
dto., уровень Lade (минимум)	160 мм
dto., уровень X'tra (максимум)	300 мм
Колесная база	2855 мм
Минимальный диаметр разворота	11,6 м
Колея передняя / задняя	1653 мм / 1665 мм

<sup>a)</sup> В зависимости от размерности дисков и шин и выбранного уровня (дорожного просвета) возможны отклонения от приведенных величин.

Прочие данные <sup>a)</sup>	
	с регулировкой уровня
Макс. угол свеса переднего / заднего	28 град. / 27 град.
Макс. угол поперечного крена	35 град.
Макс. угол преодолеваемого подъема	45 град.

**10 Технические данные**

## Выпуск 3.5 Технические данные



Прочие данные <sup>a)</sup>	
Макс. продольный угол проходимости при уровне X'tra	27 град.
Макс. продольный угол проходимости при уровне Lade	22 град.
Макс. глубина преодолеваемого брода	580 мм (уровень X'tra) 420 мм (уровень Lade)

<sup>a)</sup> Дополнительная информация по этим показателям ⇒ выпуск 3.2 „Управление автомобилем“.

Давление воздуха в шинах	
Летние шины: номинальное давление указано на наклейке на торце двери водителя под дверным замком.	
Зимние шины: номинальное давление такое же, как и в летних шинах.	

Масса прицепа	
оборудованного тормозами, при уклонах до 12%	3500 кг
не оборудованного тормозами, при уклонах до 12%	750 кг

Заправочные емкости	
Топливный бак, в том числе резервный запас топлива	около 100 л около 10 л
Бачок с жидкостью для стеклоочистителей	около 6,0 л
Моторное масло с масляным фильтром	11,5 л